

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/33/499 ...
S/12967
13 December 1978
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать третья сессия
Пункт 12 повестки дня
ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И
СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать третий год

Письмо Постоянного представителя Турции при Организации
Объединенных Наций от 13 декабря 1978 года на имя
Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить письмо от 13 декабря 1978 го-
да, направленное Вам представителем Турецкого федеративного госу-
дарства Кипр г-ном Наилом Аталаем.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качес-
тве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 12 повестки дня и докумен-
та Совета Безопасности.

Орхан ЭРАЛП
Посол
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо г-на Наила Аталая от 13 декабря 1978 года на имя
Генерального секретаря

Как известно Вашему Превосходительству, Генеральная Ассамблея, стремясь к решению вопроса лиц, пропавших без вести на Кипре 14 декабря 1977 года, приняла резолюцию 32/128, в которой предусмотрела создание органа по расследованию с участием Международного комитета Красного Креста, который бы функционировал беспристрастно, эффективно и быстро. В момент принятия указанной резолюции и в последующий период сторона киприотов-турок, которым трагедия исчезновения без вести лиц знакома еще с 1963 года, неоднократно заявляла о своей поддержке положений этой резолюции и проявляла готовность и стремление к безотлагательному созданию органа по расследованию с участием Международного комитета Красного Креста, единственного компетентного органа, обладающего знаниями и опытом в области розыска лиц, пропавших без вести.

Учитывая, что все еще остается в силе основа урегулирования, предусмотренная в резолюции 32/128, принятой с согласия непосредственно заинтересованных сторон, новое обращение администрации киприотов-греков к Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций, цель которого состоит в том, чтобы добиться принятия новой резолюции по этому вопросу, полностью игнорируя ранее заключенные соглашения, а также исключение Международного комитета Красного Креста из состава органа по расследованию, является наглядным подтверждением отсутствия доброй воли и извращения подлинных мотивов передачи вообще "этого вопроса" в Организацию Объединенных Наций. Такая позиция вряд ли согласуется с предпринимаемыми в настоящее время усилиями по примирению общин и служит лишь интересам анти-турецкой пропаганды.

В связи с этим по поручению моего Президента, его Превосходительства г-на Рауфа Денкташа, я, к сожалению, вынужден сообщить Вашему Превосходительству, что принятый 12 декабря 1978 года Третьим комитетом проект резолюции является абсолютно для нас неприемлемым, и сторона киприотов-турок не будет признавать себя обязанной выполнять его положения.

Тем не менее, Турецкое федеративное государство Кипр, руководствуясь гуманными соображениями, как и ранее готово сотрудничать в создании органа по расследованию в соответствии с резолюцией 32/128 Генеральной Ассамблеи.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 12 повестки дня и документа Совета Безопасности.

Наил АТАЛАЙ
Представитель